

الباب الثاني

والإطار النظري و الرواية مامو زين

أ. الإطار النظري

يعتبر التحليل أو النهج الموضوعي للعناصر الجوهرية في البحث الأدبي أو هيكل العمل الأدبي هو المرحلة الأولية للبحث في الأعمال الأدبية قبل الدخول في مزيد من البحث.⁷ تلاحظ البنيوية الديناميكية أن البنيوية الديناميكية تهدف إلى تحسين البنيوية التي تعطي فقط كثافة للبنية الجوهرية التي تنسى في حد ذاتها جوانبها الخارجية.⁸ وطرح البنيوية الديناميكية لأول مرة بواسطة موكاروفسكي وفيليك فوديك.

فإن العمل الأدبي هو عملية تواصل وحقائق سيميائية تتكون من علامات وهيكل وقيم. العمل الفني هو علامة تكتسب معنى في وعي القارئ. لهذا السبب ويجب إعادة الأعمال الفنية إلى اختصاص الكاتب، والأشخاص الذين ينتجونها، والقراء كمستلمين.

العمل الأدبي مستحيل ولا يحتاج إلى تحليل شامل لأن الهيكل العالمي غير محدود. ومع ذلك لا يمكن فصل التحليل عن الإطار الاجتماعي والثقافي الذي ينتجه. لذا قبل الشروع في تحليل الأعمال الأدبية، فإن أهم شيء هو معرفة العناصر الجوهرية والخارجية. في هذا الواقع، يحاول الكاتب وصف البنيوية الديناميكية على أنها مقارنة خارجية للأدب.

البنيوية الديناميكية هي فرع غير نقى من الناحية الهيكلية من البحث الأدبي. هذا

شكل من أشكال اندماج البنيوية والسيميائية.⁹

⁷ Djoko Damono, *Sosiologi sastra: sebuah pengantar ringkas* (Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, 1984), 3.

⁸ Nyoman Kutha Ratna, *Teori, metode, dan teknik penelitian sastra*, Cet. 4 (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2008), 88-89.

⁹ Damono, *Sosiologi sastra : sebuah pengantar ringkas*, 123.

قال سومتو فإن البنيوية الديناميكية هي نظرية تنمو نتيجة لعملية طويلة نسبياً.¹⁰ لهذا السبب وقبل إجراء مزيد من المناقشة حول البنيوية الديناميكية وسناقش أولاً البنيوية والسيمائية بشكل عابر.

البنيوية هي نظرية بحثية تتحدث عن الهيكل. من الناحية اللغوية وتأتي البنية من الكلمة اللاتينية بنويوية والتي تعني الشكل أو البناء. يعرف أسيف الهيكل بأنه شكل له روابط ثابتة ومنتظمة بين مجموعات الأعراس.¹¹

وجان يباحيه أنه من حيث الهيكل يحتوي على ثلاث أفكار رئيسية. أولاً ، فكرة الكل أي أن العناصر تتوافق مع مجموعة من القواعد الجوهرية التي تحدد الهيكل العام وأجزائه؛ ثانياً مفهوم التحول أي أن الهيكل يقوم بإجراء تحويل يمكن باستمرار من تكوين مواد جديدة والثالث، الأفكار المستقلة، والتي لا تتطلب أشياء خارجها للحفاظ على إجراء التحول.¹²

البنيوية هي نظرية موجودة وراثياً منذ زمن أرسطو ولكنها تم تحديثها باستمرار عبر تاريخها، واكتسبت شكلاً أكثر كمالاً في بداية القرن العشرين ، أو على وجه الدقة في عام ١٩١٦ م. الشكل الذي يُنسب إليه تجديد البنيوية هو فرديناند دي سوسور اللغوي السويسري. يتم تطبيق نظرية البنيوية على المشكلات اللغوية ذات الجوانب المتعددة مثل الدالات والدلالات ، والألفاظ الفردية (الإفراج المشروط) واللغة المشتركة (اللغة) ، والمتزامن وغير المزمّن ، والنحوي والنموذجي.¹³ لقد فتحت هذه المفاهيم آفاقاً جديدة لعلم اللغة التي كانت في السابق موجهة فقط نحو التقليد اليوناني.¹⁴

كانت في السابق موجهة فقط نحو التقليد اليوناني.¹⁵

¹⁰ Suminto A. Sayuti, *Strukturalisme Dinamik dalam Pengkajian Sastra* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2012), 83.

¹¹ Asep Ahmad Hidayat, *Filsafat bahasa: mengungkap hakikat bahasa, makna dan tanda* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2006), 111.

¹² Tirto Suwondo, *Analisis Struktural: Salah Satu Model Pendekatan dalam Penelitian Sastra*, Jabrohim (ed.), *Teori Penelitian Sastra, cet. ke-5* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2012), 70.

¹³ Ratna, *Teori, metode, dan teknik penelitian sastra*, 5.

¹⁴ Ahmad Zaki Mubarak, *Pendekatan Strukturalisme Linguistik dalam Tafsir al-Qur'an "ala" Muhammad Syahrur*, ed. Muhammad Yusuf dan M. Alfatih Suryadilaga, cet. ke-1 (Yogyakarta: eLSAQ Press, 2007), 1.

¹⁵ Kaelan, *Filsafat Bahasa Semiotika dan Hermeneutika* (Yogyakarta: Paradigma, 2009), 4.

والتطورات اللاحقة توغلت البنيوية في مختلف مجالات العلوم بما في ذلك الأدب.¹⁶
الشخص الذي يُنسب إليه الفضل في تعميم البنيوية في عالم الأدب هو كلود ليفي شتراوس
عالم الأنثروبولوجيا من بلجيكا.¹⁷

العقيدة الرئيسية للبنيوية هي أن جوهر الأشياء ليس في الأشياء نفسها ولكن في
العلاقات داخل الأشياء. لا يوجد عنصر له معنى في حد ذاته بشكل مستقل إلا إذا كان

مرتبطاً بمعنى جميع العناصر في النظام الهيكلي المعني.¹⁸

فتنظر نظرية البنيوية إلى الأدب على أنه هيكل تتشابك عناصره بشكل وثيق. حيث
لا يكون لكل عنصر معناه الخاص إلا فيما يتعلق بالعناصر الأخرى حسب موقعه في الهيكل
العالم.¹⁹ قال يوهانس سهندي إن نظرية البنيوية تؤكد على تحليل العناصر الجوهرية للأعمال
الأدبية.²⁰

العناصر الجوهرية هي العناصر التي تشكل الأعمال الأدبية من داخل العمل الأدبي
نفسه. المثال في عمل أدبي من نوع الشعر، تشمل العناصر الجوهرية لشكله المادي: الإملاء
، والصور ، والكلمات الملموسة ، وأشكال الكلام ، والتشكيل ، والطباعة ، والوسائل البلاغية
، بينما تشمل العناصر الجوهرية لشكله الداخلي: النبرة والشعور والرسالة.²¹

صرح سوهندي أن البحث البنوي يُنظر إليه على أنه أكثر موضوعية لأن الأدب هو
"عالم بالكلمات" له معنى جوهري لا يمكن فهمه إلا على النحو الأمثل من خلال استكشاف
بنية العمل الأدبي نفسه. لذلك لفهم معنى الأعمال الأدبية على النحو الأمثل ، فإن فهم

¹⁶ Asep Ahmad Hidayat, *Filsafat bahasa*, 103.

¹⁷ Dwi Susanto, *Pengantar Teori Sastra* (Yogyakarta: CAPS, 2012), 97.

¹⁸ Siswanto, *Metode Penelitian Sastra: Analisis Struktur Puisi* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2014).

¹⁹ Rachmat Djoko Pradopo, *Beberapa teori sastra, metode kritik, dan penerapannya*, Cet. 1 (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 1995), 112.

²⁰ Yohanes Sehandi, *Mengenal 25 Teori Sastra* (Yogyakarta: Ombak, 2014), 106.

²¹ Jabrohim, *Cara Menulis Kreatif* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2001), 34.

الهيكل هو مرحلة يصعب تجنبها ، فيجب القيام بها . نظرية البنيوية لا تزال حسبه هي نوع من النظريات التي هي "أولاً وقبل كل شيء" في الصراع الفكري على كنوز الأدب.²²

فكنموذج بحثيلاً تخلو البنيوية من نقاط ضعفها. يصف فاروق في كتابه طرق البحث الأدبي استكشاف أولى نقاط الضعف المختلفة في نظرية البنيوية والتي يشار إليها غالباً باسم تويخ البنيوية، والتي تميل إلى أن تكون مغلقة ومستقلة ولا تتطلب عوامل خارج الهيكل.²³ أو لاستعارة لغة إندشورا فإن تحليل البنيوية ينفر الأعمال الأدبية من سياقها الوظيفي بحيث تفقد أهميتها الاجتماعية، وتُستأصل من التاريخ ، وتنفصل عن الجوانب الإنسانية.²⁴

فيحاول النقاد غير الراضين عن نظرية البنيوية أخيراً التوليف بين نظرية البنيوية والنظرية السيميائية. تأتي السيميائية من الكلمة اليونانية سيمون والتي تعني علامة. لذا فإن السيميائية هي نظرية تتحدث عن العلامات. تعتبر النظرية السيميائية الأدب كنظام من العلامات ، يمكن من خلاله أن يتواصل البشر مع بعضهم البعض. السيميائية معلوماتية أي نقل الأفكار والمشاعر والأفكار.²⁵ بصرف النظر عن دراسة الأنظمة والقواعد ، تحاول السيميائية العثور على الاتفاقيات التي تجعل المعنى ممكناً. على لإندراسوارا السيميائية توازي دلالات الألفاظ.²⁶

الشخصيات التي تعتبر الآباء المؤسسين للسيميائية هم فرديناند دي سوسور وتشارلز ساندرز بيرس. يعيش هذان الباحثان في نفس الوقت ، ويعملان بشكل منفصل ، بنفس المفاهيم والنماذج تقريباً ، لكنهما لا يؤثران على بعضهما البعض على الإطلاق. سوسير لغوي ، وهو يسمي هذا العلم مصطلح علم الأحياء. وفي الوقت نفسه ، يعتبر بيرس فيلسوفاً من الولايات المتحدة ويطلق على هذا العلم مصطلح السيميائية. في فرنسا ، يستخدم اسم علم

²² Yohanes Sehandi, *Mengenal 25 Teori Sastra*, 107.

²³ Faruk H. T, *Metode penelitian sastra: sebuah penjelajahan awal*, Cet. 1 (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2012), 157.

²⁴ Suwardi Endraswara, *Metodologi penelitian sastra: epistemologi, model, teori, dan aplikasi*, Cet. 1 (Yogyakarta: Pustaka Widayatama, 2003), 52.

²⁵ Rina Ratih, *Teori dan Aplikasi Semiotik Michael Riffaterre* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2016), 1.

²⁶ Endraswara, *Metodologi penelitian sastra*, 182.

الأحياء لهذا العلم ، بينما في أمريكا يستخدم اسم السيميائية على نطاق واسع.^{٢٧} ومع ذلك، في التطورات الأخيرة ، أصبح مصطلح السيميائية أكثر شيوعًا.^{٢٨}

لسوسور فإن اللغة هي نظام من الإشارات ، وتتكون كل علامة من جزأين ، هما الدال والمدلول. الدلالات هي الجانب المادي للغة ؛ ما يقال أو يسمع وما هو مكتوب أو يقرأ والدلالة هي صورة ذهنية أو فكر أو مفهوم للإشارة.^{٢٩} العلامات لها خصائص اعتباطية وتقليدية ومنهجية أرتريبتير.^{٣٠} أي أنه لا توجد علاقة إلزامية بين رموز اللغة والمفهوم الذي تشير إليه هذه الرموز. إذا كانت هناك علاقة إلزامية بين الرمز وما يمثله، فإن الرمز الذي يقرأ مقطوعًا باللغة العربية سيطلق عليه أيضًا مقطوعًا باللغة الإندونيسية، وليس منزلاً.^{٣١} علاوة على ذلك، فهو تقليدي ، بمعنى أن جميع أعضاء المجتمع اللغوي يلتزمون بلغة الرمز المستخدم لتمثيل المفهوم الذي يمثله. المثال ، الاتفاق على النقل البري ذي الأربع عجلات من قبل المتحدثين الإندونيسيين على أنه سيارة، إذا ذكر أحد أعضاء المجتمع الناطق باللغة الإندونيسية كلمة أخرى للإشارة إلى وسيلة النقل هذه ، فسيتم إعاقة الاتصال. أصبحت لغته غير مفهومة للمتحدثين الإندونيسيين الآخرين ، وهذا يعني أيضًا أنه ترك المحفل. بعد ذلك ، يرتب اللغة بشكل منهجي وفقًا لقاعدة أو نمط ، وليس ترتيبًا عشوائيًا. في اللغة ، يمكن رؤية هذه القواعد أو الأنماط بطريقتين ، هما نظام الصوت ونظام المعنى.^{٣٢}

فقال بيرس إن هناك ثلاثة أنواع من العلامات حسب نوع العلاقة بين العلامة وما هو دلالة ، وهي الأيقونات والفهارس والرموز.^{٣٣} الأول هو علامة تشترك بطبيعتها في شيء مشترك مع المعنى المحدد ، على سبيل المثال ، صورة مع الشخص الذي يتم تصويره.

²⁷ Pradopo, *Beberapa teori sastra, metode kritik, dan penerapannya*, 119.

²⁸ Ratna, *Teori, metode, dan teknik penelitian sastra*, 99.

²⁹ Kaelan, *Filsafat Bahasa Semiotika dan Hermeneutika*, 183–84.

³⁰ Yohanes Sehandi, *Mengenal 25 Teori Sastra*, 113.

³¹ Abdul Chaer, *Linguistik umum*, Edisi revisi, cetakan keempat (Jakarta: Rineka Cipta, 2012), 47.

³² Siswantoro, *Metode Penelitian Sastra: Analisis Struktur Puisi*, 12.

³³ Endraswara, *Metodologi penelitian sastra*, 34.

والثاني هو علامة تحتوي على علاقة سببية مع ما يدل عليه المثال السماء الملبدة بالغيوم تعني أنها ستمطر. في حين أن آخر ما تم ذكره هو العلاقة بين العلامة والشيء الذي يشير إليه والذي أصبح بمثابة اتفاقية مجتمعية، المثال فإن ورق الأورق هي علامة على حفل زفاف زوج من الأشخاص.

عالم آخر ساعد في تطوير النظرية السيميائية كان مايكل ريفاتير. فإن معنى الأعمال الأدبية للشعر هو في شكل تعبيرات غير مباشرة، وقراءات إرشادية وتفسيرية، ومصفوفات، ونماذج، ومتغيرات، وهيوجرامس.³⁴ فيما يتعلق بهذه الأمور، يمكننا متابعة الوصف الذي قدمته رينا راتح في كتابها نظرية وتطبيق السيميائية مايكل ريفاتير. نقلاً عن ريفاتير أن انقطاع التعبير ناتج عن تغيير المعنى (إزاحة المعنى)، وتشويه المعنى (تشويه المعنى)، وخلق المعنى (خلق المعنى). التغييرات في المعنى ناتجة عن استخدام الاستعارات والتشبيهات والتجسيد والتزامن والمجاز. علاوة على ذلك، فإن الانحرافات في المعنى ناتجة عن الغموض والتناقض والهراء. ثم يتم إنشاء المعنى، من بين أمور أخرى، من خلال تنظيم مساحة النص المثال إنجائمين، والقافية، والطباعة، وامتثال التي تعتبر بلا معنى لغويًا ولكن في الأعمال الأدبية لها معنى معين. القراءة الإرشادية هي قراءة النص بناءً على الاصطلاحات اللغوية. تتطلب القراءة في هذه المرحلة الكفاءة اللغوية للقارئ. في هذه المرحلة، من المتوقع أن يكون القارئ قادرًا على إعطاء معنى للأشكال اللغوية التي قد تبدو غير نحوية. لتوضيح المعنى عندما يكون من الضروري إدخال الكلمات. وبالمثل، فإن بنية الجملة تتكيف مع القواعد المعيارية. إذا لزم الأمر، يتم عكس الترتيب لتوضيح المعنى، لكن القراءة في هذه المرحلة بالطبع لا تعطي المعنى الفعلي للنص، لأن القراءة الاستكشافية تقتصر على فهم معنى اللغة (المعنى).

القراءة التأويلية هي إعادة القراءة بعد القراءة الإرشادية من خلال تقديم تفسير يعتمد على الأعراف الأدبية. تهدف هذه القراءة إلى استكشاف معنى النص ككل. هذه القراءة

³⁴ Rina Ratih, *Teori dan Aplikasi Semiotik Michael Riffaterre*, 6.

التأويلية ليست هي نفسها القراءة الاستدلالية التي تجري خطياً من البداية إلى النهاية ، ولكنها تجمع بين الرموز المختلفة بطريقة تكاملية وتتحرك جيداً من أجزاء مختلفة من النص إلى أجزاء أخرى. تتم القراءة في هذه المرحلة بشكل أساسي على اللغة التصويرية أو على وجه التحديد على الاستعارات وغموضها.

تسمى الكلمات الرئيسية أو جوهر سلسلة من النصوص بالمصفوفة. يمكن أن تكون هذه المصفوفة في شكل كلمات وعبارات وجمل. أول تحقيق للمصفوفة هو نموذج يمكن أن يكون كلمة أو جملة محددة. ثم يتم توسيع هذا النموذج إلى متغيرات وبالتالي تقليل النص ككل. الهايوجرام هو النص الذي يشكل الخلفية لإنشاء نص جديد. النص الجديد هو استجابة لنصوص أخرى ، نصوص معاصرة وسابقة.³⁵

كما ذكرنا سابقاً في بداية هذا الفصل الفرعي ، فإن نظرية البنيوية الديناميكية هي شكل من أشكال الدمج بين النظرية البنيوية والنظرية السيميائية. تم تنفيذ الاندماج بواسطة جان موكاروفسكي وفيليكس فوديكا، وهما شخصيتان من دائرة براغ اللغوية بهدف إتقان البنيوية التي تعطي فقط كثافة للبنية الجوهرية للأعمال الأدبية ، والتي في حد ذاتها تنسى جوانبها الخارجية ، أي المؤلف ، والجوانب الاجتماعية. - المجموعات الثقافية للمجتمع الداعم والقراء.³⁶ في هذا الصدد ، ذكر أ. تيو أن الأعمال الأدبية لم يتم إنشاؤها في فراغ ثقافي. الأعمال الأدبية هي هياكل وحقائق سيميائية. الهيكل مستقل ، في حين أن السيميائية إعلامية ، أي نقل الأفكار والمشاعر والأفكار.³⁷ لا يمكن فصل الأفكار والمشاعر والأفكار عن المؤلف والإطار الاجتماعي للمجتمع.³⁸ بالإضافة إلى ذلك ، لا يمكن تجاهل دور القارئ كمقدم للمعنى في تفسير الأعمال الأدبية. بدون نشاط القارئ ، الأعمال الأدبية مثل المصنوعات

³⁵ Rina Ratih, 67.

³⁶ Rina Ratih, 93.

³⁷ Ratna, *Teori, metode, dan teknik penelitian sastra*, 93.

³⁸ Suminto A. Sayuti, *Strukturalisme Dinamik dalam Pengkajian Sastra*, 85.

اليودية ليس لها معنى.³⁹ لذلك ، يجب إعادة الأعمال الأدبية إلى اختصاص المؤلفين الذين كتبوها ، والأشخاص الذين أنتجوها ، والقراء الذين استجابوا لها.⁴⁰

الطريقة من خلال تحليل البنيوية الديناميكية التي قدمها موكاروفسكي وفوديكا. يمكن إضافة أن نظرية البنيوية الديناميكية أكثر مرونة في تطبيق نظرية البحث.⁴¹ أي ، إلى جانب استخدام البنيوية والسيمائية ، تأخذ هذه النظرية أيضاً أجزاء وأجزاء من نظرية إلى أخرى. في الواقع ، كما قال إندراسوارا ، فإن نظرية البنيوية الديناميكية فوضوية بعض الشيء لأنها تخلط بين نماذج البحث الأدبية.⁴² ولكن في البحث متعدد التخصصات ، يعد استخدام العديد من النظريات أمراً ضرورياً للغاية والهدف واضح لاكتساب فهم أعمق لموضوع البحث. في هذا السياق ، يرى أمين الدين أن تكامل عدد من النظريات سوف يوسع اكتساب وآفاق فهم القراء.⁴³ من ناحية أخرى ، قال نيومان خوتا راتنا إن مجموعة متنوعة من النظريات ستساعد في حل المشكلات المختلفة. ومع ذلك ، فقد اقترح أن النظرية التي يتم وضعها أولاً هي النظرية الأكثر صلة بالموضوع ، بينما تعمل النظريات الأخرى التكميلية.⁴⁴

بالإضافة إلى الحفاظ على أهمية البنية تعترف نظرية البنيوية الديناميكية أيضاً بالوعي الذاتي للمؤلف ، وتعترف بدور التاريخ والبيئة الاجتماعية ، وكذلك القارئ كدال على المعنى. لذلك ، وفقاً لسايوتي ، فإن باحثي البنيوية الديناميكية لديهم مهتمان على الأقل. شرح المصنفات الأدبية كهيككل قائم على العناصر المكونة لها وشرح العلاقة بين المؤلف والظروف الاجتماعية التي تكمن وراءها.⁴⁵

³⁹ Pradopo, *Beberapa teori sastra, metode kritik, dan penerapannya*, 123.

⁴⁰ Ratna, *Teori, metode, dan teknik penelitian sastra*, 93.

⁴¹ Endraswara, *Metodologi penelitian sastra*, 62.

⁴² Endraswara, 63.

⁴³ Ratna, *Teori, metode, dan teknik penelitian sastra*, 7.

⁴⁴ Ratna, 283.

⁴⁵ Suminto A. Sayuti, *Strukturalisme Dinamik dalam Pengkajian Sastra*, 87.

بعبارات بسيطة ، يمكن صياغة البحث بنظرية البنيوية الديناميكية على النحو التالي.
أولاً ، تحليل النصوص الأدبية التي هي آراء عقل المؤلف نفسه ؛ وثانياً ، تحليل النصوص الأدبية المتعلقة بالمؤلف باعتباره المبدع والظروف الاجتماعية التي ولدت النص الأدبي.⁴⁶

ب. رواية مامو زين

رواية مامو زين لرمضان البوذي هي إحدى الروايات التي تمثل ظاهرة حياة المجتمع العربي. ويثبت ذلك من خلال محتوى روايته القادرة على تصوير اضطراب الحب في المجتمع العربي. اضطراب الحب في المجتمع العربي يوصف من خلال قصة حب شخصين في الرواية بعنوان "مامو زين". حدثت هذه القصة عام ١٣٩٣ م في جزيرة بوتون. جزيرة جميلة في إقليم كردستان تتمتع بجمال مذهل. تقع هذه الجزيرة على ضفاف نهر دجلة الذي يمتد بين مرتفعات التلال الخضراء في شمال العراق ، وهي الآن جزء من تركيا. تُعرف جزيرة بوتون أيضاً باسم جزيرة ابن عمر. تحكي هذه الرواية قصة حب شخصين مفعمين بالحوية ويحبان بعضهما البعض بسبب الله. وروت أميرة جميلة جدا وجميلة وجذابة اسمها الأميرة زين. كل من ينظر إليها سوف ينبهر بجمال ورشاقة الأميرة زين. يتم تعزيز كل هذا الجمال من خلال مزاجه الجذاب. لطف الروح ، ولطف القلب ، ونبيل الأخلاق تزين الروح كلها والجسد. للأميرة زين أخت جميلة وجميلة وساحرة اسمها الأميرة سيتي.

وللأميرة زين أخ وصاحب قصر حاكم جزيرة بوتون يدعى أمير زين الدين. أمير هو لقب الحاكم المستقل خلال الإمبراطورية العثمانية. إنه ليس معروفاً فقط كخبير وقائد مقتدر ، ولكن أكثر من ذلك ، يُعرف أيضاً بأنه ثري يتمتع بسلطة شبه كاملة. أمير زين الدين لديه رئيس وزراء يدعى تاج الدين.

⁴⁶ Endraswara, *Metodologi penelitian sastra*, 63.

مامو شاب يعيش في بساطة مطيع جدا لله. كان أحد أمناء القصر الذين ساعدوا رئيس الوزراء تاج الدين. وهو أيضاً صديق مقرب لتاج الدين. لقد أعطى الله ما يرزق بين تاج الدين ومامو من صداقة وثيقة ومخلصة بشكل لا يصدق. صداقة تفوق حميمية وولاء حتى شقيقين.

بداية تقديمها مع حلول الربيع. احتفال الربيع هذا أصبح عادة لدى سكان اقليم كوردستان بمن فيهم سكان جزيرة بوتون. خلال احتفال الربيع ، لا يحضر جميع السكان استثناء. في احتفال الربيع هذا ، تنكرت الأميرة زين والأميرة سيتي بزى رجال ، حتى يتمكنوا من التسلل بحرية داخل وخارج حشد الرجال ، من أجل العثور على رفقاءهم الذين كانوا يبحثون عنهم. في مكان مختلف ، اتضح أن هناك شابين يتنكران أيضاً بزى امرأة ، هما مامو وتاج الدين ، اللذان يتنكران عمداً حتى يتمكنوا من رؤية جمال وأناقة قصر الأميرة. كانت التنكرات التي قامت بها الأميرة زين والأميرة سيتي بالإضافة إلى مامو وتاج الدين مثالية ، لم يعرفها أحد. ومع ذلك ، كان هناك شيء غريب عندما شاهدت الأميرة زين والأميرة سيتي الفتاتين الجميلتين للغاية ، وهما تراقبتان تحركاتهما دائماً. بدأت الفتاتان في الاقتراب من الأميرة زين والأميرة سيتي ، وعندما التقيا وجهاً لوجه مع الأميرة زين وسيتي ، فجأة كان هناك اهتزاز غريب في قلوبهما ، فظهرت بذور الحب. تثير بذور الحب علامة استفهام كبيرة ، فكيف يمكن للحب أن ينمو في حين أن الأميرة زين والأميرة سيتي امرأتان متنكرين بزى رجال، والعكس صحيح الفتاتان مامو وتاج الدين متنكرين بزى نساء. لا توجد طريقة وقعوا في حب نفس الجنس.

قصة طويلة بعد أن يجب مامو وزين بعضهما البعض ويريدان الزواج ، هناك خادم لأمير زين الدين شرير جداً. في داخله كل الصفات التي يمتلكها الشياطين اللعينة والجشع وكل أنواع الغش. مزاجه مليء بالرجس والشر. الخادم المسمى بكار ، الذي دائماً ما يفترى ، يحرض

على أن يعارض أمير زين الدين العلاقة بين مامو وزين ، على الرغم من أن أمير زين الدين كان قد خطط في البداية لزفاف مامو وزين.

في النهاية، تراجعت قصة حب مامو وابنتها زين بعد وفاة مامو وجعلت الأميرة زين حزينة للغاية وفقدت رؤية جسد حبيبها رقيقاً ومثيراً للشفقة ، مثل كومة من العظام مغطاة بالجلد.

